

# Condizioni generali di vendita (versione EZITC 2022)



Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.  
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 85 51 96 | Fax +39 0766 85 01 07 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it  
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006

## Articolo 1 – Definizioni

1. "Acquirente": si intende la persona giuridica che stipula il contratto di vendita con Enza Zaden per l'acquisto dei Prodotti.
2. "Conferma d'Ordine": indica l'accettazione per iscritto da parte di Enza Zaden di qualsiasi Ordine di Acquisto, attraverso lettera, email o posta elettronica certificata.
3. "Contratto": qualsiasi contratto di vendita dei Prodotti tra Enza Zaden e l'Acquirente disciplinato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita e dall'Ordine d'Acquisto accettato da Enza Zaden tramite la Conferma d'Ordine.
4. "CRA-SCS" (ex ENSE): indica il Centro di sperimentazione e certificazione delle sementi, avente il proprio ufficio a Milano, via Ugo Bassi 8.
5. "Diritti di Proprietà Intellettuale": si intendono tutti gli attuali e futuri diritti di proprietà intellettuale, inclusi ma non limitati ai diritti dei coltivatori vegetali, diritti sui brevetti di utilità, diritti sui brevetti, diritti sul design, diritti d'autore, segreti commerciali, marchi e marchi di servizio e/o qualunque altro diritto, in tutto il mondo, indipendentemente dal fatto che il diritto sia già stato oggetto di un procedimento volto alla registrazione di un brevetto o meno.
6. "Enza Zaden": si intende Enza Zaden Italia S.r.l. a Socio Unico, con sede legale in Tarquinia (VT) Italia, S.S. Aurelia Km 96.710 lato mare, partita IVA nr. 02274080239 - Codice Fiscale 09212350152 e numero di registrazione presso la Camera di Commercio di Viterbo, Italia - R.E.A. di Viterbo nr. 133672, C.C.I.A.A. 09212350152 VT: 07/04/2006.
7. "Incoterms": si intende la serie di termini predefiniti e codificati pubblicati dalla Camera di Commercio Internazionale di Parigi (ICC) e attualmente in uso.
8. "Lavorazione": indica il trattamento del Prodotto incluso, senza limitazioni, il trattamento volto al miglioramento del processo di semina, della germinabilità, della qualità delle piante e/o per la protezione da parassiti e/o da malattie.
9. "Listino Prezzi" si intende il documento contenente i prezzi di vendita e le caratteristiche dei Prodotti che Enza Zaden rende disponibile, nella versione vigente, all'Acquirente, a semplice richiesta di quest'ultimo, prima dell'Ordine o dell'Offerta.
10. "Materiale Vegetale": indica tutte le piante e colture, prodotte o coltivate a partire dai Prodotti e destinate al consumo umano (e animale).
11. "Offerta": si intendono le particolari condizioni applicabili a una vendita specifica proposta e comunicata per iscritto da Enza Zaden all'Acquirente.
12. "Ordine d'Acquisto": indica qualsiasi ordine scritto per l'acquisto di Prodotti proveniente dall'Acquirente nelle modalità di cui all'art. 3.2 delle presenti Condizioni Generali di Vendita.
13. "Parte": Enza Zaden o l'Acquirente individualmente denominate.
14. "Parti": Enza Zaden e l'Acquirente congiuntamente denominate le Parti.
15. "Prodotti": indica semi e Materiale Vegetale venduti da Enza Zaden all'Acquirente, così come meglio individuati nel Listino Prezzi e identificati nell'Ordine di Acquisto.
16. "Specifiche di Prodotto": indica le informazioni pubblicate sui siti e le pagine web di Enza Zaden.
17. "Terminologia della Resistenza": si intendono le informazioni e la terminologia fornite nell'Allegato 1 alle presenti Condizioni Generali di Vendita.

## Articolo 2 – Applicabilità delle Condizioni Generali di Vendita

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita, compreso l'Allegato 1, definiscono la disciplina relativa alle condizioni e ai termini di ogni cessione dei Prodotti da parte di Enza Zaden all'Acquirente. Tali Condizioni Generali di Vendita regoleranno i singoli Ordini di Acquisto e le relative Conferme d'Ordine nonché le Offerte concernenti i Prodotti facendone parte integrante e pertanto esse devono intendersi implicitamente accettate ad ogni trasmissione di Ordine d'Acquisto o accettazione dell'Offerta, fermo restando l'obbligo dell'Acquirente di sottoscrivere una tantum le Condizioni Generali di Vendita quando le stesse vengono ad esso rese note da Enza Zaden per la prima volta.
2. È espressamente esclusa l'applicabilità di eventuali condizioni generali (di acquisto) dell'Acquirente.
3. Anche ai sensi e per gli effetti delle previsioni del D. Lgs. 198/2021, le presenti Condizioni Generali di Vendita non integrano alcun accordo con consegna pattuita su base periodica e, pertanto, esse non comportano alcun obbligo di acquisto per l'Acquirente, che avrà invece la facoltà di ordinare, a propria discrezione, i Prodotti di volta in volta richiesti, senza garantire acquisti continuativi.
4. Con riferimento alla durata del Contratto, le Parti dichiarano che, in ragione della natura frammentaria del rapporto e della non programmabilità dei fabbisogni dell'Acquirente nonché della stagionalità e/o disponibilità dei Prodotti, non può essere stabilita una durata minima di 12 mesi del Contratto. Ogni Contratto concluso di volta in volta ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Vendita esaurisce i propri effetti con la consegna dei Prodotti oggetto dei singoli Ordini d'Acquisto o dell'Offerta.
5. In caso di conflitto tra le disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita e quelle delle singole Conferme d'Ordine e/o delle Offerte, le disposizioni di queste ultime due prevalgono sulle disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita.
6. Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 2 del D. Lgs. 198/2021, Enza Zaden dichiara che i Prodotti sono da considerarsi "prodotti agricoli non deperibili".
7. Enza Zaden si riserva, a propria esclusiva discrezione, il diritto di modificare di volta in volta le presenti Condizioni

Generali di Vendita. Una nuova versione delle Condizioni Generali di Vendita troverà applicazione e regolerà l'acquisto (o gli acquisti) dal momento in cui Enza Zaden avrà reso nota all'Acquirente la nuova versione e l'Acquirente avrà sottoscritto per accettazione detta nuova versione, fermo restando che gli acquisti già effettuati, in forza di un Contratto concluso ai sensi del successivo art. 3.6, saranno regolati dalla precedente versione delle Condizioni Generali di Vendita.

8. Se una qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni Generali di Vendita, o una parte di essa, è o diventa invalida, inefficace, inapplicabile o nulla in forza di una decisione amministrativa o di una sentenza passata in giudicato, le Parti concordano che la stessa sarà scorporata dal resto delle Condizioni Generali di Vendita, che rimarranno vincolanti. Le Parti sostituiranno la disposizione invalida, inefficace, inapplicabile o nulla, o parte della stessa, con una nuova disposizione che, per quanto possibile e consentito dalla legge applicabile, dia efficacia alla volontà delle parti, come espressa nella clausola scorporata.

## Articolo 3 - Ordine d'Acquisto e Conferma d'Ordine

1. Prima di ogni Ordine, l'Acquirente si impegna a prendere attenta visione del Listino Prezzi, sempre reso disponibile da parte di Enza Zaden, nella versione vigente, a semplice richiesta dell'Acquirente stesso.
2. Ogni qualvolta l'Acquirente intenda procedere all'acquisto di uno o più Prodotti, esso deve formulare per iscritto un Ordine d'Acquisto e trasmetterlo ad Enza Zaden a mezzo email o posta elettronica certificata, posta ordinaria o telex, o, alternativamente, compilare il modulo d'ordine d'acquisto di Enza Zaden, sottoscrivendolo per accettazione e consegnarlo a mani di un agente Enza Zaden. Ogni Ordine d'Acquisto deve contenere, tra le altre cose, la dichiarazione dell'Acquirente di accettare le presenti Condizioni Generali di Vendita; inoltre l'Ordine d'Acquisto dovrà contenere l'indicazione specifica dei Prodotti ordinati, delle relative quantità richieste, dei relativi prezzi, del luogo e delle modalità di consegna e delle modalità di pagamento, ad integrazione o in attuazione di quanto previsto dalle presenti Condizioni Generali di Vendita.
3. Una volta ricevuto l'Ordine di Acquisto trasmesso dall'Acquirente in una delle modalità di cui al precedente art. 3.2, Enza Zaden confermerà il medesimo tramite l'invio - entro un termine ragionevole - di una Conferma d'Ordine che conterrà, oltre al riferimento alle presenti Condizioni Generali di Vendita e al numero dell'Ordine di Acquisto ed altre eventuali informazioni, l'indicazione specifica dei Prodotti ordinati, delle relative quantità richieste, dei relativi prezzi, del luogo e delle modalità di consegna e delle modalità di pagamento, ad integrazione o in attuazione di quanto previsto dalle presenti Condizioni Generali di Vendita.
4. Enza Zaden può altresì proporre all'Acquirente un'Offerta con riferimento ad una vendita specifica. Ogni Offerta dovrà comunque fare riferimento alle presenti Condizioni Generali di Vendita e l'Acquirente dovrà accettarla per iscritto, anche tramite email, dichiarando di accettare le presenti Condizioni Generali di Vendita. Ogni Offerta proposta da Enza Zaden all'Acquirente non è vincolante per quest'ultimo e, in ogni caso, non sarà più efficace decorsi cinque giorni lavorativi dalla comunicazione scritta dell'Offerta o decorso qualsiasi altro periodo di tempo specificamente stabilito nell'Offerta stessa da Enza Zaden e sempre decorrente dalla comunicazione scritta dell'Offerta.
5. Enza Zaden, con la Conferma d'Ordine, accetta di vendere i Prodotti ordinati dall'Acquirente ai prezzi indicati nel Listino Prezzi di Enza Zaden o a quelli stabiliti in un'Offerta.
6. Il Contratto si intende concluso, alternativamente (i) quando Enza Zaden accetta l'Ordine d'Acquisto con l'invio della Conferma d'Ordine all'Acquirente ovvero (ii) nel momento in cui Enza Zaden dà esecuzione all'Ordine d'Acquisto mediante spedizione dei Prodotti, anche senza invio della Conferma d'Ordine; oppure (iii) al momento dell'accettazione scritta di un'Offerta da parte dell'Acquirente nei termini indicati nella stessa. Nessun diritto o obbligo potrà pertanto sorgere tra le Parti fino a quando la Conferma d'Ordine non è stata ricevuta dall'Acquirente o un'Offerta non è stata accettata per iscritto dallo stesso o i Prodotti non siano stati consegnati all'Acquirente ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Vendita. In ogni caso, Enza Zaden si riserva espressamente di valutare l'Ordine d'Acquisto ricevuto dall'Acquirente, non essendo vincolata alla sua accettazione.
7. L'Ordine di Acquisto, la Conferma d'Ordine e il documento di trasporto denominato "Packing List" sono da intendersi anche come documento equipollente ai sensi dell'art. 3, comma 3, del D. Lgs. 198/2021.
8. Tutti gli Ordini di Acquisto sono subordinati alle normali riserve di raccolta e di lavorazione. Nel caso si verifichi un fatto di cui alla predetta riserva, Enza Zaden non sarà tenuta alla consegna, ma si impegna a fornire pro-quota quantitativi e/o alternative comparabili di Prodotto/i, e l'Acquirente non avrà diritto ad alcun risarcimento del danno o delle spese.
9. Enza Zaden dovrà approfondire ogni ragionevole sforzo per eseguire le proprie prestazioni previste nel Contratto. Tuttavia, ad Enza Zaden è attribuita la facoltà di discostarsi dall'Ordine di Acquisto effettuato dall'Acquirente per quanto concerne l'imballaggio in termini di dimensioni, quantità o peso.
10. Nell'emettere un Ordine d'Acquisto, l'Acquirente avrà l'obbligo di indicare quali informazioni, specifiche e documentazione sono richieste dalle leggi e dai regolamenti del paese di consegna. L'Acquirente sarà tenuto ad informare Enza Zaden di qualsiasi formalità che deve essere rispettata per consentire l'importazione del/i Prodotto/i. Inoltre, l'Acquirente fornirà a Enza Zaden le informazioni relative ad ogni certificato richiesto, problematica di tipo fitosanitario,

documento d'importazione o fattura.

11. Enza Zaden non è responsabile per i ritardi o per la mancata gestione di un Ordine d'Acquisto derivanti dal mancato rispetto da parte dell'Acquirente di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi dell'Articolo 3. L'Acquirente sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita subiti da Enza Zaden derivanti dalle e/o connesse alle suddette mancanze.

## Articolo 4 – Prezzi

1. Tutti i prezzi indicati da Enza Zaden nel Listino Prezzi e/o in un'Offerta sono da intendersi in Euro, al netto di oneri e costi aggiuntivi, ivi compresi - a titolo esemplificativo e non esaustivo, le spese di gestione, i costi di trasporto e di assicurazione, costi connessi ai certificati (di qualità), imposta sul valore aggiunto ed altri oneri che Enza Zaden si riserva il diritto di fatturare all'Acquirente, qualora applicabili.
2. Tutti i Prezzi indicati nel Listino Prezzi possono essere soggetti ad adeguamento da parte Enza Zaden. Enza Zaden potrà pertanto formulare per iscritto proposte di variazione del Listino Prezzi previa comunicazione all'Acquirente almeno 60 (sessanta) giorni prima della proposta data di efficacia del nuovo Listino Prezzi. Resta espressamente convenuto che, qualora l'Acquirente non manifesti per iscritto il suo rifiuto entro il predetto termine di 60 (sessanta) giorni dalla comunicazione di Enza Zaden, la proposta di variazione del Listino Prezzi si intenderà concordata tra le Parti.
3. In relazione a peculiari varietà di semi vegetali, venduti e acquistati a condizioni specifiche, potrà essere applicato un prezzo aggiuntivo - per metro quadro o secondo qualsiasi altra unità di misura - che sarà specificamente previsto nell'Offerta. Il suddetto prezzo aggiuntivo si applicherà per una singola coltivazione o produzione commerciale di Materiale Vegetale, salvo diverso accordo tra le Parti.

## Articolo 5 – Cancellazione - Penale

1. Salvo diversa disposizione di legge, qualora un Ordine d'Acquisto sia cancellato dall'Acquirente dopo la conclusione di un Contratto, l'Acquirente sarà obbligato a pagare un importo minimo pari al 10% del prezzo convenuto a titolo di penale, restando impregiudicato il diritto di Enza Zaden di chiedere il risarcimento del maggior danno subito e di tutte le spese sostenute.

## Articolo 6 – Spedizioni

1. Enza Zaden farà del proprio meglio per spedire all'Acquirente i Prodotti acquistati entro la data di spedizione indicata nella Conferma d'Ordine o nell'Offerta.
2. Resta in ogni caso inteso che la data di spedizione concordata tra le Parti deve intendersi meramente indicativa e non deve considerarsi come garanzia e/o come termine essenziale. In caso di ritardo o mancata spedizione, l'Acquirente potrà - come suo unico ed esclusivo rimedio - concedere a Enza Zaden un ulteriore periodo di tempo ragionevole per la consegna dei Prodotti. Enza Zaden non sarà in nessun caso responsabile per danni, penali, perdite o spese sostenuti a causa dei ritardi o della mancata spedizione né l'Acquirente avrà diritto di risolvere il Contratto, salvo dolo o colpa grave ed in ogni caso in conformità a quanto previsto nel successivo Articolo 11.
3. Le spedizioni da parte di Enza Zaden sono da intendersi "Trasporto Pagato Fino A" (CPT, Incoterms2020) al luogo di destinazione dei Prodotti (i.e. la sede legale dell'Acquirente o altro luogo indicato da quest'ultimo nell'Ordine d'Acquisto) mediante consegna al vettore presso la sede operativa di Enza Zaden Italia s.r.l. sita in SS Aurelia km 96.700, 01016 Tarquinia (VT), o presso la sede operativa della casa madre olandese, Enza Zaden Seed Operations B.V., sita in Haling 1/E 1602 DB Enkhuizen The Netherlands così come sarà specificato nella Conferma d'Ordine e/o nel Packing List. L'Acquirente, con le presenti Condizioni Generali di Vendita, autorizza Enza Zaden a selezionare il vettore e a ri-adebitare il costo del trasporto all'Acquirente. I costi di scarico dei Prodotti nonché il rischio di perdita o danneggiamento dei Prodotti e gli eventuali costi supplementari dovuti ad eventi verificatisi successivamente alla consegna dei Prodotti al vettore, si trasferiranno da Enza Zaden all'Acquirente nel momento in cui i Prodotti saranno consegnati al vettore. Enza Zaden comunicherà prontamente all'Acquirente l'avvenuta consegna al vettore. Enza Zaden predisporrà apposito documento di trasporto, denominato "Packing List".
4. In caso di indisponibilità temporanea di alcuni Prodotti ordinati, Enza Zaden ha facoltà di consegnare separatamente i Prodotti venduti che sono via via disponibili. Se i prodotti verranno consegnati separatamente, Enza Zaden ha diritto di fatturare separatamente ogni singola consegna.

## Articolo 7 – Pagamenti

1. I corrispettivi dovuti per l'acquisto dei Prodotti ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Vendita e del Contratto verranno corrisposti dall'Acquirente ad Enza Zaden a fronte della ricezione di regolari fatture da emettersi contestualmente a ciascuna consegna prevista dal Contratto.
2. Ogni fattura sarà obbligatoriamente trasmessa da Enza Zaden in modalità elettronica con l'invio di un file in formato .xml trasmesso per il tramite del Sistema di Interscambio (Sdi) dell'Agenzia delle Entrate.
3. Con riferimento a ciascun Contratto, l'Acquirente si impegna, a sua volta, a versare il corrispettivo dei Prodotti entro il termine di 30 (trenta) giorni, con decorrenza dalla data di ricezione della fattura ovvero dalla data di consegna a seconda di quale delle due sia successiva, nel rispetto delle previsioni del D. Lgs. 198/2021.
4. L'Acquirente provvederà al pagamento, in Euro, mediante

# Condizioni generali di vendita (versione EZITC 2022)



Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.  
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 85 51 96 | Fax +39 0766 85 01 07 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it  
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006

contrassegno o bonifico su un conto corrente bancario, così come specificato da Enza Zaden in fattura o nella Conferma d'Ordine.

- L'Acquirente non ha in nessun caso diritto di sospendere il pagamento, o di effettuare detrazioni o compensazioni.
- In caso di mancato rispetto dei termini di pagamento, l'Acquirente sarà automaticamente costituito in mora senza necessità di alcuna comunicazione.
- In caso di pagamento rateizzato, il ritardo nel pagamento di una qualsiasi rata costituirà automaticamente in mora l'Acquirente senza necessità di alcuna comunicazione e comporterà la decadenza dal beneficio del termine, con obbligo di pagamento dell'intero importo ancora dovuto.
- In caso di mancato rispetto da parte dell'Acquirente dei termini di pagamento dei corrispettivi dei Prodotti di cui al presente articolo 7.3, esso sarà tenuto al pagamento degli interessi così come stabiliti dall'art. 4.2 del D. Lgs. 198/2021, fermo restando il diritto di Enza Zaden di avvalersi dei rimedi previsti in caso di ritardo nei pagamenti ai sensi del D. Lgs. 231/2002.
- Enza Zaden ha il diritto di procedere al recupero stragiudiziale delle somme scadute, senza necessità di alcun preavviso. L'Acquirente dovrà sostenere tutti i costi del recupero del credito stragiudiziale che vengono quantificati in una somma pari ad almeno il 15% del Prezzo e, in ogni caso, in una somma non inferiore a 250 euro + IVA.
- I pagamenti effettuati dall'Acquirente saranno prima imputati ai costi di recupero crediti stragiudiziale dovuti sino a quel momento, in seguito saranno imputati agli interessi dovuti e da ultimo alle fatture non pagate, partendo dalla fattura più risalente nel tempo.
- Enza Zaden si riserva il diritto di sospendere l'esecuzione di qualsiasi Contratto con l'Acquirente, ivi incluso a titolo esemplificativo e non esaustivo il diritto di sospendere tutte le consegne, fino a quando tutti i pagamenti scaduti dovuti dall'Acquirente a Enza Zaden non saranno stati effettuati.

## Articolo 8 – Reclami

- L'Acquirente dovrà ispezionare i Prodotti al momento della consegna o al più presto possibile dopo tale data. L'Acquirente dovrà stabilire, in conformità con il Contratto, se:
  - sono state consegnate le unità corrette;
  - sono state consegnate le quantità corrette;
  - le unità consegnate soddisfano tutti i requisiti di qualità espressamente concordati per iscritto tra le Parti.
- Entro cinque giorni lavorativi dalla data di consegna, l'Acquirente dovrà comunicare per iscritto a Enza Zaden la presenza di qualsiasi difetto o vizio riconoscibile. In caso di vizi non riconoscibili, la comunicazione scritta dovrà essere effettuata entro cinque giorni lavorativi dalla scoperta del vizio.
- La comunicazione scritta dovrà indicare le informazioni sulla spedizione (il numero di lotto dei semi, il packing list e i dettagli della fattura), il motivo del reclamo, nonché qualsiasi prova (foto, perizie di esperti, ecc.) idonea a far sì che Enza Zaden o un esperto terzo possano verificare il reclamo. L'Acquirente deve tenere nota dell'uso e dello stato dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale. Enza Zaden avrà il diritto di compiere e l'Acquirente avrà il dovere di collaborare incondizionatamente e a proprie spese alle ispezioni, ai test o a qualsiasi altro controllo da parte di Enza Zaden dei Prodotti e/o del Materiale Vegetale oggetto del reclamo.
- In nessun caso l'Acquirente potrà restituire i Prodotti se ciò non è stato concordato per iscritto con Enza Zaden.
- Nel caso in cui Enza Zaden non riceva comunicazione scritta di un reclamo entro i termini stabiliti, si deve presumere che l'Acquirente abbia accettato i Prodotti. Tutti i reclami per danni o perdite subite non effettuati per iscritto entro il termine stabilito sono da intendersi come rinunciati da parte dell'Acquirente, e l'Acquirente espressamente si assume ed accetta ogni responsabilità per tali danni o perdite.
- Nel caso in cui le Parti non siano in grado di risolvere una controversia relativa alla qualità dei Prodotti e/o al Materiale Vegetale, ciascuna Parte potrà ordinare che sia effettuata una verifica da parte del CRA-SCS, il costo della quale deve essere sostenuto dalla Parte in errore. La verifica dovrà essere eseguita su un campione certificato ed i risultati della stessa saranno vincolanti per entrambe le Parti, fatto salvo il loro diritto di instaurare i procedimenti relativi alle conseguenze di questi risultati, a norma dell'Articolo 16.
- In conformità alla legge applicabile, il rimedio unico ed esclusivo per l'Acquirente e l'unica responsabilità per Enza Zaden ai sensi del presente Articolo 8 sono stabiliti all'Articolo 11, che segue.

## Articolo 9 - Forza maggiore

- In caso di evento di forza maggiore e senza la necessità di alcun previo intervento da parte dell'autorità giudiziale, Enza Zaden potrà sospendere parzialmente o totalmente l'esecuzione del Contratto. Qualora l'evento di forza maggiore persista, per un periodo superiore a 3 mesi, ad entrambi le Parti è riconosciuto il diritto di risolvere parzialmente o totalmente il Contratto, fermo restando l'adempimento da parte dell'Acquirente alle obbligazioni di pagamento del prezzo relativamente ai Prodotti già consegnati. In nessun caso Enza Zaden sarà responsabile o tenuta a corrispondere alcuna somma all'Acquirente in relazione alla predetta sospensione o risoluzione, neppure a titolo di un risarcimento dell'eventuale danno patito.
- Si intende per forza maggiore: qualsiasi circostanza o situazione che non può essere ragionevolmente prevista e/o incisa da Enza Zaden ed in conseguenza della quale la consegna di tutto o di una parte dei Prodotti non è

ragionevolmente possibile o non può essere ragionevolmente pretesa. La forza maggiore comprende, in via meramente esemplificativa e non esaustiva, la guerra, il rischio di guerra, sommosse, pandemie, stati di emergenza sanitaria, esondazioni, danni idrici, incendio, difficoltà nei trasporti, imprevedibili complicazioni tecniche, sospensioni, scioperi presso Enza Zaden o presso qualsiasi parte terza di cui si avvale Enza Zaden, blocchi, divieto all'import o all'export, totale o parziale sequestro o confisca di stock presso Enza Zaden, guasti ai macchinari, distruzione e altre paralisi nelle società di Enza Zaden, in qualsiasi delle sue sussidiarie o fornitrici così come la carenza in conseguenza della quale qualsiasi consegna dei Prodotti non è ragionevolmente possibile o non può essere ragionevolmente pretesa.

## Articolo 10 – Uso dei Prodotti e delle Informazioni relative ai Prodotti

- Enza Zaden concede all'Acquirente l'uso dei Prodotti con la sola e limitata finalità di una singola produzione o coltivazione commerciale e per la vendita del Materiale Vegetale.
- L'Acquirente non deve usare, causare o consentire l'uso dei Prodotti o del Materiale Vegetale per alcuna ricerca, coltivazione, analisi genetica o molecolare, coltura, riproduzione di sementi, diffusione e/o moltiplicazione o per qualsiasi altro scopo che non sia quello della coltivazione o produzione commerciale del Materiale Vegetale in conformità con il presente Articolo.
- All'Acquirente – salvo il preventivo consenso per iscritto ed alle condizioni stabilite da Enza Zaden – non è consentito fornire alcun Prodotto ad alcuna altra persona o entità per la produzione o la coltivazione né distribuire, vendere, trasferire, sub-licenziare, gravare, ipotecare, concedere in pegno, offrire in garanzia alcun Prodotto ad alcuna altra persona o entità e/o per conto di alcuna altra persona o entità.
- Nell'eventualità in cui l'Acquirente, dopo aver ricevuto il consenso scritto da parte di Enza Zaden, venda e trasferisca i Prodotti ad una terza parte, questa dovrà espressamente imporre a tale terza parte gli obblighi sanciti dai commi 1, 2 e 3 dell'Articolo 10 e prevedere nel suo accordo con la parte terza che tali obblighi vadano anche a vantaggio di Enza Zaden, la quale potrà fare affidamento su tali obblighi nel corso di procedimenti giudiziari per violazione dei medesimi da parte delle parti terze.
- L'Acquirente non dovrà concedere ad alcun sub-contratte l'esecuzione di alcuno dei suoi diritti ed obblighi ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Vendita senza il preventivo consenso scritto di Enza Zaden. Tale consenso sarà di regola rilasciato da Enza Zaden previa richiesta scritta da parte dell'Acquirente di far coltivare il Materiale Vegetale da una parte terza ad esclusivo beneficio dell'Acquirente medesimo e fatta salva qualsiasi condizione che Enza Zaden potrà richiedere di inserire nel suo accordo con la predetta parte terza.
- Tutte le illustrazioni, i cataloghi, i documenti e le dichiarazioni fornite da o per conto di Enza Zaden in relazione alla qualità, alla composizione, al peso, alla misurazione, al trattamento nel senso più ampio del termine, all'impiego e alle caratteristiche dei Prodotti sono basate il più accuratamente possibile sui risultati dei test condotti da Enza Zaden e sulla sua esperienza pratica, senza tuttavia esserci alcuna dichiarazione, garanzia o altra forma di rassicurazione circa il loro scopo o la loro prestazione.
- L'Acquirente riconosce che qualsiasi informazione fornita da Enza Zaden in relazione alla qualità (quali vitalità, germinazione, purezza meccanica e/o genetica, la salute delle sementi) ed alle prestazioni dei Prodotti si applica solo ai test condotti da Enza Zaden, agli specifici campioni di sementi utilizzati e alle specifiche condizioni in presenza delle quali tali test sono stati condotti. L'Acquirente riconosce ed acconsente che le summenzionate informazioni non costituiscono una garanzia né esplicita né implicita sui Prodotti.
- L'Acquirente riconosce che i risultati ottenuti dall'Acquirente in merito ai Prodotti dipendono da fattori quali il luogo di coltivazione, le condizioni anteriori e contestuali al periodo di coltivazione, ivi compresi in via meramente esemplificativa e non esaustiva la conservazione dei Prodotti, il clima, il terreno ed i metodi di protezione della coltura impiegati dall'Acquirente. L'Acquirente sarà l'unico e solo responsabile nella determinazione della idoneità e dell'appropriatezza dell'uso dei Prodotti in condizioni differenti e/o per scopi differenti.
- Enza Zaden fornisce le informazioni allo scopo di assistere l'Acquirente ed in nessun caso Enza Zaden potrà essere considerata responsabile nei confronti dell'Acquirente per risultati diversi dalle predette informazioni. Enza Zaden non potrà essere considerata responsabile per alcuna informazione fornita in merito alla Resistenza come definita nell'Allegato 1, Resistenza alle malattie indicata per Prodotto, né per le Specifiche di Prodotto come risultanti dal sito e dalle pagine internet di Enza Zaden.
- Ogni garanzia verrà meno ed Enza Zaden non sarà responsabile per alcun Prodotto che sia stato riconfezionato, trattato, preparato e/o manipolato in qualsiasi modo dall'Acquirente o da Enza Zaden o terze parti su richiesta dell'Acquirente.
- L'Acquirente riconosce che i Prodotti consegnati da Enza Zaden non sono idonei per il consumo umano o animale.

## Articolo 11 – Responsabilità ed Indennità

- Nei limiti di quanto consentito dalla legge, Enza Zaden non sarà in alcun modo responsabile nei confronti dell'Acquirente (o di qualsiasi parte terza coinvolta dall'Accordo) per danni speciali, punitivi, incidentali o consequenziali, ivi compresi

in via non esaustiva la perdita di guadagno, di rendimento, di avviamento, di ricavi, di produzione, di contratti o di opportunità (danni diretti e indiretti).

- In ogni caso e nei più ampi limiti di quanto consentito dalla legge, la responsabilità di Enza Zaden sarà limitata alla sostituzione gratuita dei Prodotti o ad un ammontare pari al prezzo dei Prodotti già corrisposto dall'Acquirente.
- Ogni potenziale pretesa per responsabilità o risarcimento dovrà essere azionata a pena di decadenza entro 12 mesi dalla data di consegna dei Prodotti.
- L'Acquirente riconosce ed acconsente espressamente alla predetta limitazione della responsabilità di Enza Zaden.
- L'Acquirente dovrà risarcire, tenere indenne e tutelare Enza Zaden e i suoi affiliati (attuali e passati), i suoi amministratori e impiegati da e nei confronti di qualsiasi pretesa proveniente da parti terze, nonché da ed in merito a qualsiasi azione, procedimento, e causa e dalle correlative responsabilità, danni, transazioni, penali, multe, costi e spese (incluse, senza limitazioni, le ragionevoli spese legali) sostenute da Enza Zaden e causate da o relative alla violazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi disposizione del Contratto, uso o errato utilizzo dei Prodotti e/o colpa, negligenza o dolo dell'Acquirente.

## Articolo 12 – Diritti di Proprietà Intellettuale

- L'Acquirente riconosce ed acconsente che, salvo quanto stabilito ai sensi del precedente art. 10, comma 1, l'esclusivo diritto, titolarità ed interesse in qualsiasi Diritto di Proprietà Intellettuale sui Prodotti, sul Materiale Vegetale o ogni mutazione o varietà o materiale (biologico) da questi ottenuto o in questi contenuto, ivi compresi a titolo meramente esemplificativo la genetica, le caratteristiche, la tecnologia e/o tutte le sue peculiarità (fenotipiche), così come sui marchi di Enza Zaden rimarranno in qualsiasi momento in capo ad Enza Zaden o a qualsiasi delle sue affiliate.
- Se e nei limiti in cui l'Acquirente possa – ai sensi della legge applicabile – costituire un qualsiasi Diritto di Proprietà Intellettuale sui Prodotti, sul Materiale Vegetale o ogni mutazione o varietà o materiale (biologico) da questi ottenuto o in questi contenuto, ivi compresi a titolo meramente esemplificativo la genetica, le caratteristiche, la tecnologia e/o tutte le sue peculiarità (fenotipiche), l'Acquirente acconsente che non si avvarrà di tale diritto essendo tenuto a trasferire senza indugio i predetti Diritti di Proprietà Intellettuale ad Enza Zaden, la quale accetta tale trasferimento. Con la conclusione del Contratto, l'Acquirente autorizza Enza Zaden a registrare o a dare in altro modo effetto o compiutezza al predetto trasferimento ai sensi della legge applicabile e su richiesta di Enza Zaden dovrà fornire assistenza nel compimento di tutte quelle attività ritenute necessarie da Enza Zaden per registrare o a dare in altro modo effetto o compiutezza al predetto trasferimento.
- L'Acquirente si impegna a non usare né registrare alcun marchio, nome commerciale, denominazione sociale, nome a dominio, simbolo o nome di varietà che sia identico o confusoriamente simile ai marchi, nomi commerciali, denominazioni sociali, nomi a dominio, simboli o nomi di varietà detenuti da Enza Zaden o da qualsiasi delle sue affiliate.
- L'Acquirente non può usare i marchi, i nomi commerciali e/o segni distintivi di Enza Zaden per alcuna finalità salvo che non sia stato altrimenti autorizzato per iscritto da parte di Enza Zaden.
- Qualora l'Acquirente trovi, osservi o scopra una varietà vegetale derivata, ivi inclusa in via meramente esemplificativa qualsiasi mutazione nella produzione e coltivazione del Materiale Vegetale, l'Acquirente stesso dovrà immediatamente informare Enza Zaden di quanto sopra mediante raccomandata.
- Su richiesta scritta di Enza Zaden, l'Acquirente dovrà immediatamente fornire ad Enza Zaden una quantità sufficiente di materiale proveniente dalla varietà derivata (ad esempio una mutazione) per poterlo esaminare.
- Nell'ipotesi di una varietà derivata (ad esempio una mutazione) l'Acquirente dovrà richiedere la preventiva autorizzazione di Enza Zaden per i seguenti atti in relazione ai componenti della mutazione o del materiale della mutazione raccolto:
  - (a) produzione o riproduzione,
  - (b) preparazione al fine della riproduzione,
  - (c) offerta di vendita,
  - (d) vendita o altre forme di commercializzazione,
  - (e) importazione e/o esportazione,
  - (f) stoccaggio per qualsiasi delle predette attività.
- Anche le nuove mutazioni derivate dalle mutazioni dovranno essere considerate quali varietà derivate delle varietà (prolette) di Enza Zaden ed i commi da 5 a 7 del presente Articolo 12 troveranno conseguentemente applicazione.
- L'Acquirente si impegna ad acconsentire e a cooperare al massimo nell'ambito di qualsiasi ispezione da parte di Enza Zaden compiuta al fine di verificare ogni possibile violazione dei diritti di Enza Zaden o delle presenti Condizioni Generali di Vendita. L'Acquirente dovrà consentire ad Enza Zaden o ad una persona o società nominata da Enza Zaden di accedere nei locali dell'Acquirente compresi, in via meramente esemplificativa e non esaustiva, le proprie serre, le zone di attività di coltivazione e amministrative. Resta inteso che il termine "attività" comprende anche le attività compiute da parti terze per conto dell'Acquirente.
- L'Acquirente dovrà fornire la massima collaborazione ad Enza Zaden per difendere i propri diritti da violazioni di parti terze, che dovranno essere tempestivamente rese note ad Enza Zaden.

# Condizioni generali di vendita (versione EZITC 2022)

Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.  
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 85 51 96 | Fax +39 0766 85 01 07 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it  
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006



## Articolo 13 – Inadempimento, Sospensione e Risoluzione del Contratto

1. Salvo diversa disciplina specifica contenuta negli articoli delle presenti Condizioni Generali di Vendita, qualora una Parte non adempia ad uno qualsiasi dei propri obblighi nascenti dal Contratto e tale inadempimento persista per un periodo di trenta (30) giorni a seguito della ricezione della Parte inadempiente di una diffida che specifichi l'inadempimento, l'altra Parte sarà autorizzata a sospendere qualsiasi ulteriore esecuzione del Contratto o di risolverlo in via stragiudiziale con l'invio di una lettera raccomandata, senza alcun pregiudizio per gli altri diritti nascenti dal Contratto, ivi incluso in via meramente esemplificativa il diritto di ottenere il risarcimento dei danni risentiti ed il rimborso dei costi sostenuti dalla Parte non inadempiente e provocati dalla Parte inadempiente.
2. Qualora l'Acquirente sia messo in liquidazione, sia sottoposto a procedura concorsuale o altra procedura come disciplinata dal nuovo Codice della Crisi delle Imprese, sia posta in stato di insolvenza, amministrazione giudiziaria o liquidazione giudiziale (penale o civile o amministrativa) per qualsiasi ragione e/o causa, sia oggetto di operazioni di mutamento della compagine societaria o di cessioni di azienda o rami d'azienda, tutti i suoi obblighi pecuniari diverranno immediatamente esigibili ed Enza Zaden sarà autorizzata a sospendere qualsiasi ulteriore esecuzione del Contratto o di risolverlo, senza alcun pregiudizio per gli altri diritti nascenti dal Contratto, ivi incluso in via meramente esemplificativa il diritto di ottenere il risarcimento dei danni risentiti ed il rimborso dei costi sostenuti da Enza Zaden e provocati dall'Acquirente.
3. Se uno qualsiasi degli eventi elencati all'Articolo 13.2 si dovesse verificare, l'Acquirente dovrà immediatamente informare Enza Zaden.

## Articolo 14 – Disposizioni Finali

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita sostituiscono qualsiasi precedente versione e si applicano a tutti i Contratti conclusi successivamente alla data in cui le stesse sono rese note, per la prima volta, da Enza Zaden all'Acquirente e sottoscritte da quest'ultimo per accettazione.
2. L'Acquirente non potrà cedere a parti terze i propri diritti e gli obblighi nascenti dal Contratto senza il preventivo consenso scritto da parte di Enza Zaden.
3. L'Acquirente acconsente a che Enza Zaden possa in qualsiasi momento cedere a parti terze i propri diritti ed i propri obblighi nascenti dal Contratto, qualora ciò rappresenti una condizione migliorativa per l'Acquirente.
4. Ogni e qualsiasi eventuale modifica o deroga rispetto alle disposizioni di cui alle presenti Condizioni Generali di Vendita dovrà essere approvata per iscritto. Parimenti, il Contratto potrà essere modificato esclusivamente da un documento sottoscritto da entrambe le Parti.

## Articolo 15– Legge e Giurisdizione Applicabili

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita e il Contratto sono regolati dalla legge italiana. L'applicazione della Convenzione di Vienna sulle Vendite è espressamente esclusa.
2. Le Parti si impegnano a compiere ogni tentativo per una amichevole risoluzione di eventuali controversie che dovessero insorgere in merito all'interpretazione, esecuzione, efficacia, validità e risoluzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita e/o del Contratto. In difetto di accordo entro 30 (trenta) giorni lavorativi dall'invio per iscritto della prima richiesta di definizione della controversia la controversia sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Milano.

# Condizioni generali di vendita (versione EZITC 2022)

Enza Zaden Italia S.r.l. Socio Unico | Cap. Soc. versato € 360.000,00 | Società sottoposta a direzione e coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis C.C. da parte di Enza Zaden Beheer B.V.  
Indirizzo: S.S. Aurelia Km. 96+710 (Lato mare) - 01016 Tarquinia (VT) - Italia | Tel. +39 0766 85 51 96 | Fax +39 0766 85 01 07 | info@enzazaden.it | www.enzazaden.com/it  
P. IVA IT 02274080239 | C. Fisc. 09212350152 | R.E.A. di Viterbo n. 133672 | C.C.I.A.A. 09212350152 VT 07/04/2006



## Allegato 1 – Resistenza

### 1. Terminologia e definizioni

- a. "Immunità" significa non soggetto ad attacchi o infezioni da parte di uno specifico parassita o agente patogeno.
- b. "Resistenza" è la capacità di una varietà vegetale di limitare la crescita e lo sviluppo di uno specifico parassita o agente patogeno e/o il danno da loro causato se paragonata a varietà vegetali suscettibili in condizioni ambientali simili e con simile influenza di parassiti o agenti patogeni. Le varietà resistenti possono mostrare alcuni sintomi di malattia o di danno a fronte di una massiccia influenza di parassiti o agenti patogeni.

Si definiscono due livelli di resistenza:

I. Resistenza elevata (HR): varietà vegetali che limitano altamente la crescita e lo sviluppo di uno specifico parassita o agente patogeno a fronte di una normale influenza di parassiti o agenti patogeni se paragonate a varietà vegetali suscettibili. Queste varietà vegetali possono, tuttavia, mostrare alcuni sintomi o danni a fronte di una massiccia influenza di parassiti o agenti patogeni.

II. Resistenza Intermedia (IR): varietà vegetali che limitano la crescita e lo sviluppo di uno specifico parassita o agente patogeno, ma che possono mostrare una più ampia gamma di sintomi o danni se paragonate con le varietà a resistenza elevata.

Le varietà vegetali con una resistenza intermedia mostreranno comunque sempre sintomi o danni meno accentuati se paragonate a varietà vegetali suscettibili cresciute in condizioni ambientali simili e simile influenza di parassiti o agenti patogeni.

- c. "Suscettibilità" è l'incapacità di una varietà vegetale di limitare la crescita e lo sviluppo di uno specifico parassita o agente patogeno.

### 2. Informazioni per varietà

Le Resistenze nelle varietà dei nostri prodotti sono codificate (vedi la lista codici su [www.enzazaden.com/it](http://www.enzazaden.com/it)), a meno che non sia diversamente indicato. Qualora una varietà sia resistente a più di un agente patogeno, i codici individuali di resistenza saranno separati dal simbolo "/".

Se in un codice resistenza di una certa varietà viene fatto riferimento a specifici ceppi per i quali la resistenza è affermata, ciò significa che è esclusa la resistenza per altri ceppi e/o razze dello stesso agente patogeno che non sono espressamente affermate.

Se, in un codice resistenza, non si fa riferimento ad alcun ceppo e/o razza dell'agente patogeno per il quale la resistenza è affermata, la resistenza deve intendersi affermata solo per ceppi e/o razze specifici e noti del patogeno e non verso ceppi futuri. Pertanto disconosciamo qualsiasi garanzia (implicita) che la varietà non sarà infettata da detto agente patogeno.